Porównanie tłumaczeń Psalmów 147:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Chwalcie JH(WH)!\* Bo dobrze jest grać naszemu Bogu,\*\* \*\*\* Gdyż to miłe – pieśń chwały jest piękna!\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Lub: Alleluja! G dodaje: Aggeusza i Zachariasza. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Bo dobrze jest grać naszemu Bogu 11QPs a MT G; 4QPs d dodaje: Wspa(niale jest grać) naszemu B(og)u. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 92:2</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Gdyż to miłe – pieśń chwały jest piękna 11QPs a MT: wspaniała, miła jest pieśń chwały 4QPs d : psalm dla naszego Boga (jest) osłodzonym uwielbieniem G. [↑](#footnote-ref-5)